

What we see looks back at us  
我们眼前所见的也正在看着我们



Dagmar Keller  
2019.0915-10.20

### 《我们眼前所见的也正在看着我们》

2019年9月14日，工作室画廊于画廊空间呈现了德国艺术家Dagmar Keller在中国的首次个展《我们眼前所见的也正在看着我们》。

此次展览上的作品均来自2018年艺术家在上海期间完成的摄影项目。其中包含了三组系列作品：“收藏家”、“我的亲爱的”和“面对”。

作品“收藏家”系列被呈现在七幅接近于身高等比的宣纸上，至于中央展厅。这些拾荒者们每天行走在繁忙的商业街上，从一个垃圾桶到另一个垃圾桶移动的过程中，会无数次地经过一个个巨幅的广告牌，这些广告牌上展示着理想化的森林样貌与周围的现实形成了强烈的反差。有趣的是，这些看似人为制造的广告场景中却又不禁使人联想到传统的山水画。在其中，身肩重担的拾荒者们看起来就像是从不同时代走来。面对这些场景，艺术家开始思考人为与自然之间的关系，以及我们想要与自然融为一体的愿望。而另一方面，这些场景也揭示了当代大型都市现实中的残酷反差：有些人可以不假思索地尽情追求消费，而另一些人却只能通过收集他人的废物来谋生。

左侧展厅中的影像装置“我的亲爱的”是一组数量庞大的肖像摄影系列，拍摄于上海外滩。艺术家在这里可以看到来自全国各地的人们，并通过他们的手机镜头洞察到了他们的真实生活和社交习惯。由于社会生活各个领域的数字化发展，我们每个人的私人空间与公共空间之间的分界线开始变得模糊。你还记得，在什么情况下你会使用视频电话？视频电话又给你与周围的沟通带来了什么样的变化？

最后一个展厅，摄影装置“面对”这组作品讲述着我们周遭图像的强大存在。艺术家用喷墨打印将图像呈现在了半光泽的海报纸上。并用贴墙纸的方式矩阵式地呈现在空间的两处墙面之上，给视觉造成了“无法回避”的冲击。

## 艺术家介绍

Dagmar Keller生于1972年，德国多瑙艾辛根。她曾先后就读于科隆媒体艺术学院（师从Valie Export教授）以及杜塞尔多夫美术学院。自1997年以来，除了独立创作之外，她与艺术家Martin Wittwer组成了双人组合，并进行了长达23年的艺术项目合作，创作了大量的摄影，电影和影像装置作品。她的作品曾在世界各地众多重要的美术馆及艺术机构中展出，并被授予多项奖励。

她的作品曾先后在 Transmediale, Berlin (GER, 2002), Argos Arts Center, Brussels (BEL, 2002), Nicolaj Contemporary Art Center, Copenhagen (DEN, 2002), 台北市立美术馆, (TRE, 2003), Migros Museum für Gegenwartskunst, Zürich (SUI, 2003), hmkv Hartware MedienKunstVerein, Phoenixhalle, Dortmund (GER, 2004), 声纳, 国际高级音乐和新媒体艺术节, MACAR的 sonarmatica, 巴塞罗那当代艺术博物馆 (Esp, 2005), Kunstmuseum Thun, (SUI, 2007), BACC, 曼谷艺术和文化中心, 曼谷, (THA, 2008), Optica, 当代艺术中心, 蒙特利尔 (CAN, 2009), Württembergischer Kunstverein, 斯图加特 (GER, 2010), Kunstmuseum Bonn (GER, 2016), Oldenburger Kunstverein (GER, 2017) 展出。

其中，她的近期的个人项目“我的亲爱的”（上海，2018年）在纽伦堡艺术馆（GER, 2018）和北京第三届双年展（北京，中国）展出。

与此同时，她的作品还获得过多项重要奖项及将学金，其中包括Photo book Grant, Pro Helvetia, 瑞士“POINT DE DÉPART”（2015年），Schloss Solitude学院奖学金，德国斯图加特（2007年），NRW媒体艺术奖学金（2013年），奖学金，Edith-Russ-Haus为Media Art, Oldenburg（2003），Grant, re: view, Migros Museum for Contemporary Art, Zurich, Switzerland（2001）。

她曾在MAMM，莫斯科多媒体艺术博物馆（2014年），AIR实验室，CCA，波兰华沙当代艺术中心（2010年）等机构驻留，并在曼谷Silapakorn大学担任客座教授，泰国（2008年）。

### WHAT WE SEE LOOKS BACK AT US

September 14th, 2019, we are thrilled to present the solo exhibition of Dagmar Keller "What we see looks back at us" in our gallery space, which is her first exhibition in China.

The works exhibited in this exhibition were all taken during the time when she was in Shanghai, China, in 2018. Including three series of works : "collectors", "dear to me" and "facing".

The series "collectors", which is presented on seven human height rice papers and placed at the entrance, is a series of photographs taken in Shanghai in 2018. Several times a day during their tour from waste bin to waste bin in a busy shopping street, these men have passed a huge billboard showing an idealized forest. Although the advertising billboard is exposed at first sight as a hollow promise, the scene draws reference to the tradition of landscape painting with all its connotations. The heavily laden men could have come from another time. On the one hand the scenes made the artist think of the contrasts of artificiality and naturalness and our desire for being one with nature and on the other hand it reveals the contrasts within the reality of a contemporary Megacity, where some people can thoughtlessly pursue consumption while others struggle to earn their living by collecting other peoples' waste.

The video installation "Dear to me" in the left room is an extensive series of portrait photographs taken at the Bund, Shanghai. Through the lens of the smartphone cameras from the people she met at bund, she was able to get the insight into people's lives and social habits from all over the country. Due to the digital development of various fields of social life, the dividing line between the private and public space has also become blurred. Do you remember, under what circumstances would you have a video chat? What changes have the video chat brought to you and your communication with others?

In the right room, the photographic installation "Facing" is a series of work presenting the powerful presence of the images that surround us. The artist used inkjet printing to present the image on poster paper. And it is presented in a matrix on the two walls of the space in a way of wallpapering, which creates an "unavoidable" impact on the vision.

### About Artist

Dagmar Keller (born 1972 in Donaueschingen, Germany) studied at the Academy of Fine Arts Düsseldorf and at the Academy of Media Arts Cologne (under Prof. Volke Export). Since 1997 she has collaborated together with Martin Wilwer as an artist duo creating extensive photographic cycles, film and video installations.

Her artworks have been presented in numerous solo and group exhibitions, at festivals and venues such as Transmediale, Berlin (GER, 2002), Argos Arts Centre, Brussels (BEL, 2002), Nikolaj Contemporary Art Center, Copenhagen (DEN, 2003), Taipei Fine Arts Museum, (TPE, 2003), Migros Museum für Gegenwartskunst, Zurich (SUI, 2003), hmkv Hartware MedienKunstVerein, Phoenixhalle, Dortmund (GER, 2004), sonar, International Festival of Advanced Music and New Media Art, sonar.musica at MACBA, Museum of Contemporary Art, Barcelona (Esp. 2005), Kunstmuseum Thun, (SUI, 2007), BACC, Bangkok Art and Culture Centre, Bangkok, (THA. 2008), Oplica, Centre for Contemporary Art, Montreal (CAN, 2009), Württembergischer Kunstverein, Stuttgart (GER, 2010), Kunstmuseum Bonn (GER, 2013), Oldenburger Kunstverein (GER, 2017).

Dagmar Keller's recent solo project „dear to me“ (Shanghai, 2019) was presented at Kunsthalle Nürnberg (GER, 2018) and 3rd Beijing Photo Biennial Beijing/Beizhen (CHN, 2018)



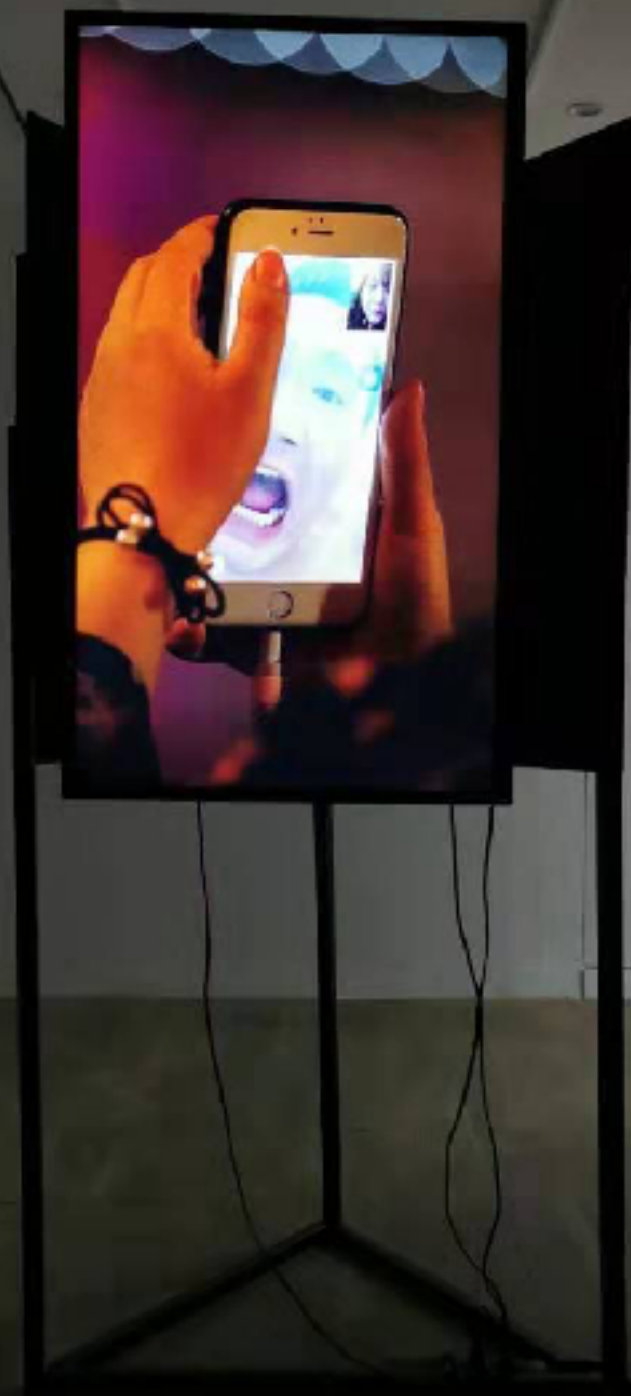


《我的亲爱的》

装置（约400张幻灯片循环播放，三个显示屏），2018  
工作室画廊\_画廊空间，上海，2019

《DEAR TO ME》

Installation with 3 monitors, slideshow (approx.400 slides in loop), 2018  
Studio Gallery@Gallery Space, Shanghai, 2019



《我的亲爱的》

装置（约400张幻灯片循环播放，三个显示屏），2018

工作室画廊\_画廊空间，上海，2019

《DEAR TO ME》

Installation with 3 monitors, slideshow (approx.400 slides in loop), 2018

Studio Gallery@Gallery Space, Shanghai, 2019



《我的亲爱的》

装置（约400张幻灯片循环播放，三个显示屏），2018

工作室画廊\_画廊空间，上海，2019

《DEAR TO ME》

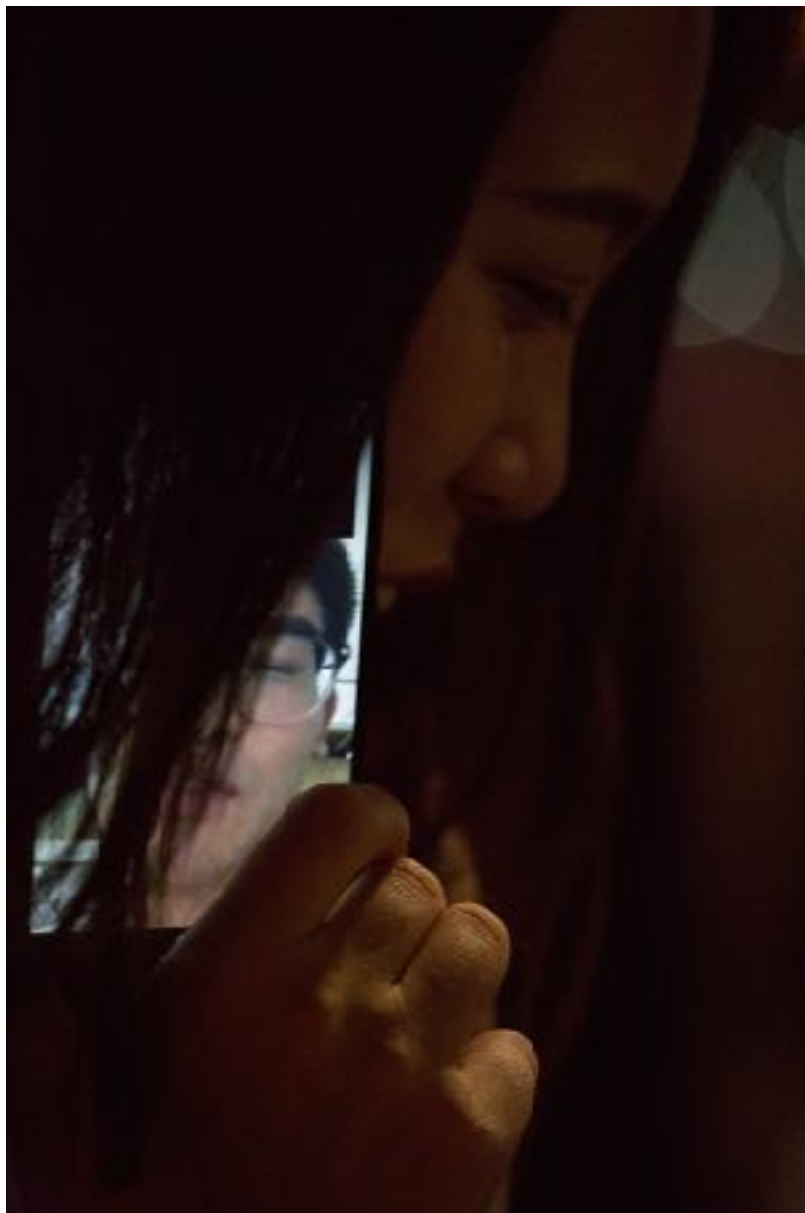
Installation with 3 monitors, slideshow (approx.400 slides in loop), 2018

Studio Gallery@Gallery Space, Shanghai, 2019



《我的亲爱的》特别版本 #1 #2  
收藏级彩色喷墨输出，艺术纸  
29.5 x 19.8 cm

《DEAR TO ME》Special Editions #1 #2  
Pigment inkjet prints on fine art paper  
29.5 x 19.8 cm



《我的亲爱的》特别版本#3  
收藏级彩色喷墨输出，艺术纸  
29.5 x 19.8 cm

《DEAR TO ME》#3  
Pigment inkjet prints on fine art paper  
29.5 x 19.8 cm





《我的亲爱的》特别版本#4 #5

收藏级彩色喷墨输出，艺术纸

29.5 x 19.8 cm

《DEAR TO ME》#4 #5

Pigment inkjet prints on fine art paper

29.5 x 19.8 cm



### 收藏家

艺术收藏级彩色喷墨，宣纸，共7张

单张160cm x 73cm，2018

展览现场图，工作室画廊\_画廊空间，上海，2019

### COLLECTORS

Installation with 7 pigment inkjet prints on fine art paper rice paper  
160cm x 73cm each, 2018

Installation view at Studio Gallery@Gallery Space, Shanghai, 2019



### 收藏家

艺术收藏级彩色喷墨，宣纸，共7张

单张160cm x 73cm，2018

展览现场图，工作室画廊\_画廊空间，上海，2019

### COLLECTORS

Installation with 7 pigment inkjet prints on fine art paper rice paper  
160cm x 73cm each, 2018

Installation view at Studio Gallery@Gallery Space, Shanghai, 2019





收藏家

艺术收藏级彩色喷墨，宣纸

160cm x 73cm, 2018

**COLLECTORS**

Pigment inkjet prints on fine art paper rice paper

160cm x 73cm, 2018





收藏家

艺术收藏级彩色喷墨，宣纸

160cm x 73cm, 2018

**COLLECTORS**

Pigment inkjet prints on fine art paper rice paper

160cm x 73cm, 2018

工作室画廊  
STUDIO GALLERY



收藏家

艺术收藏级彩色喷墨，宣纸

160cm x 73cm, 2018

**COLLECTORS**

Pigment inkjet prints on fine art paper rice paper

160cm x 73cm, 2018

工作室画廊  
STUDIO GALLERY





收藏家

艺术收藏级彩色喷墨，宣纸

160cm x 73cm, 2018

**COLLECTORS**

Pigment inkjet prints on fine art paper rice paper

160cm x 73cm, 2018



### 收藏家

艺术收藏级彩色喷墨，宣纸，共7张

单张160cm x 73cm，2018

展览现场图，工作室画廊\_画廊空间，上海，2019

### COLLECTORS

Installation with 7 pigment inkjet prints on fine art paper rice paper  
160cm x 73cm each, 2018

Installation view at Studio Gallery@Gallery Space, Shanghai, 2019





收藏家

艺术收藏级彩色喷墨，宣纸

160cm x 73cm, 2018

**COLLECTORS**

Pigment inkjet prints on fine art paper rice paper

160cm x 73cm, 2018



收藏家

艺术收藏级彩色喷墨，宣纸

160cm x 73cm, 2018

**COLLECTORS**

Pigment inkjet prints on fine art paper rice paper

160cm x 73cm, 2018





收藏家

艺术收藏级彩色喷墨，宣纸

160cm x 73cm, 2018

**COLLECTORS**

Pigment inkjet prints on fine art paper rice paper

160cm x 73cm, 2018



《面对》

海报装置（20张彩色喷墨墙纸）

单张 58cm x 40cm，2018

展览现场，工作室画廊\_画廊空间，上海，2019

《FACING》

Installation with 20 pigment inkjet prints as wallpaper

58cm x 40cm each, 2018

Exhibition view at Studio Gallery@Gallery Space, Shanghai, 2019





《面对》

海报装置（20张彩色喷墨墙纸）

单张 58cm x 40cm，2018

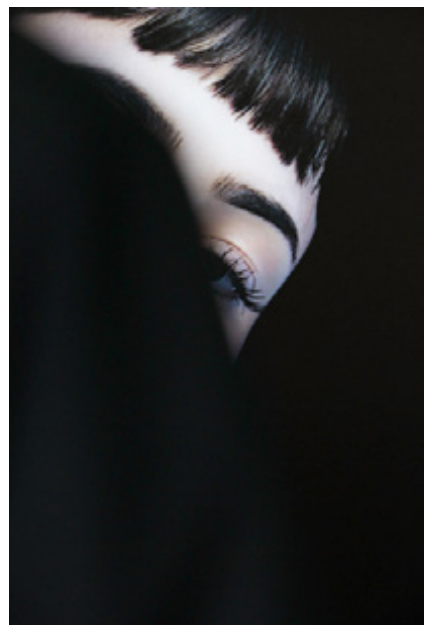
展览现场，工作室画廊\_画廊空间，上海，2019

《FACING》

Installation with 20 pigment inkjet prints as wallpaper

58cm x 40cm each, 2018

Exhibition view at Studio Gallery@Gallery Space, Shanghai, 2019



# 《面对》

高精彩色喷墨输出，墙纸

单张 58cm x 40cm，2018

# 《FACING》

Pigment inkjet prints as wallpaper

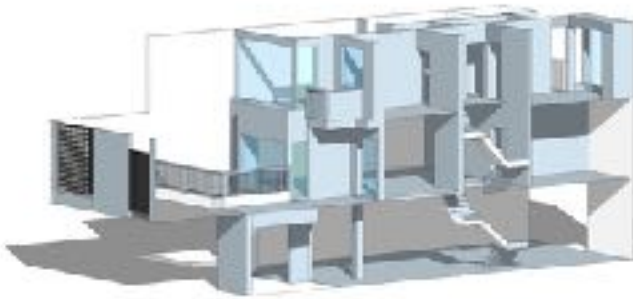
58cm x 40cm each, 2018

# 工作室画廊

**STUDIO GALLERY**



**GALLERY** 画廊空间



**PROJECT** 项目空间



艺术家讨论  
**ARTIST TALK**  
Newspaper